

## САВРЕМЕНИ УКРАЈИНСКИ ЈЕЗИК 2

Настава обухвата вежбања из правописа (писање облика речи, префикса и суфикса, састављено и растављено писање променљивих врста речи), говорна и лексичка вежбања (комуникација на теме из проширене свакодневне комуникације: сервиси, слободно време, град, путовање, празници, пошта, банка, здравље, спорт, време; предлошко-падешке конструкције, безличне и пасивне конструкције, значење речи, техника превођења итд.), граматичка вежбања (облици са изузетима свих променљивих врста речи, различите специфичне конструкције, творба променљивих врста речи).

Циљ наставе је даље развијање језичких вештина – читања, слушања, говора и писања (разумевање текста, усмено и писмено продуковање текста, превођење). Студент треба да прошири стечени лексички фонд, да аутоматизује употребу основних граматичких облика и конструкција, усвоји изузетке и специфичне облике, правилно их употребљава у говору и писању, да разуме писани текст и исказ на теме из проширене свакодневне комуникације, да се оспособи за превођење једноставнијих текстова на са украјинског језика на српски и са српског језика на украјински, те да усвоји правописна правила за писање облика речи, префикса и суфикса, те састављено и растављено писање речи и примењује их у писању.

### Литература:

1. М. Ивановић, *Збирка вежбања из Савременог украјинског језика 2 (граматика)*, скрипта
2. *Хрестоматија украјинских текстова за читање и превод*, скрипта
3. О. Д. Пономарів, *Сучасна україньська мова*, Київ, 2001
4. В. Ф. Чукіна, *Грамматика української мови в таблицях і схемах*, Київ, 2001
5. В. Ф. Чукіна та ін., *Український правопис в таблицях і схемах*, Київ, 2001
6. З. С. Сікорська, *Українська мова: Структурований практикум з орфографії*, Київ, 2005
7. *Український правопис*, Київ, 2000
8. Н. Ф. Зайченко та ін., *Практичний курс української мови для студентів-іноземців*, Київ, 2005

### Препоручује се још:

1. Бахтіярова Х.Ш., Лукашевич С.С., Майданюк І.З. та ін. *Українська мова. Практичний курс для іноземців*, Тернопіль, 1999;
2. Вихованець І., Городенська К., *Теоретична морфологія української мови: академічна граматика української мови*, Київ, 2004
3. Вінницька В.М., Головяшина Л.С., Плющ Н.П. *Українська мова як іноземна (початковий курс)*, Київ, 2002;

4. Макарова Г.І., Паламар Л.М., Присяжнюк Н.К. *Розмовляйте з нами українською мовою*, Київ, 2000;
5. Мацієвська Н.П., Мельникова Л.А., Поліщук Т.В. *Українська мова для студентів-іноземців. Початковий курс*, Черкаси, 1998. — Ч. 1-2;
6. Новицька Л.Г., Поліщук Т.М. та ін. *Вивчаємо українську: Навчальний посібник*, Київ, 1993;
7. Плющ М. Я., Леута О. І, Гальона Н. П., *Сучасна українська літературна мова: збірник вправ*, Київ, 1995
8. Са українским у свет /приредиле и превеле Љ. Поповић и М. Ивановић/ Београд, 2004.
9. Сікорська З. С., Магрицька І. В., Панченков А. О., *Українська мова: структурований практикум з орфографії*, Київ, 2005
10. *Українська мова. Енциклопедія*. Редкол.: Русанівський В.М., Тарананенко О.О. (співголови), М. П. Зяблюк та ін., Київ, 2000;
11. Фролова Т.Д. *Українська для тих, хто її не вивчав*, Київ, 2004;

#### **Речниці:**

1. Головащук С. І. *Українське літературне слововживання: Словник-довідник*, Київ, 1995;
2. Айдачич Д., Білоног Ю. *Короткий українсько-сербський словник сполучуваності слів: Навчальний словник*, Київ, 2005;
3. А. Менац, А. Коваль, *Хрватско или српско-украјински речник*, Загреб, 1979;
4. *Новий словник української мови /укладачі: В. Яременко, О. Сліпушко/ Київ, 2001. Т. 1-4;*
5. *Україна в словах: Мовознавчий словник-довідник / упоряд.Н. Данилюк/ Київ, 2004*
6. *Український орфографічний словник / За ред. проф. А. О. Свашенко, Харків, 1999.*